

KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ VIEŠOJO PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIS

2017 m. rugpjūčio 16 d. Nr. VP-123

Vilnius

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija, juridinio asmens kodas 188683671, kurios registruota buveinė yra J. Basanavičiaus g. 5, LT-01118 Vilnius, duomenys apie įstaigą kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama ^{Ministerijos kancleris} Laimonas Ubavičius, veikiančio pagal 2017 m. gegužės 8 d. įsakymą Nr. IV-630 „Dėl papildomų įgaliojimų suteikimo“ (toliau – **Klientas**),

ir

UAB „Delta“ turizmo centras, pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 125318887, kurios registruota buveinė yra A. Stulginskio g. 5-60, Vilniuje, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, atstovaujama viešųjų pirkimų teisininkės l. e. p. direktorės Darijos Lengvenytės, veikiančios pagal direktorės įsakymą Nr. (toliau – **Paslaugų teikėjas**), toliau Klientas ir Paslaugų teikėjas kartu vadinami **Šalimis**, o kiekvienas atskirai – **Šalimi**,

sudarė šią kelionių organizavimo paslaugų viešojo pirkimo-pardavimo sutartį (toliau – **Sutartis**) ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų:

1. SUTARTIES OBJEKTAS

2.1. **Sutarties objektas** – Kliento darbuotojų ir/arba trečiųjų asmenų (toliau – keliautojai) tarnybinių kelionių organizavimo paslaugos (toliau – paslaugos), kurias sudaro:

2.1.1. kelionės oro transportu organizavimo paslaugos;

2.1.2. viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo jame organizavimo paslaugos;

2.1.3. kelionės sausumos transportu (autobusų ir traukinių bilietų rezervavimo ir pardavimo) organizavimo paslaugos;

2.1.4. kelionės draudimo pardavimo paslaugos (vykstančių į tarnybines keliones perkančiosios organizacijos darbuotojų draudimas nuo nelaimingų atsitikimų bei medicininių išlaidų draudimas; neįvykusios, nutrūkusios kelionės draudimas ir bagažo draudimas).

2.2. Reikalavimai paslaugoms ir paslaugų apimtys nustatytos Sutarties 1 priede „Kelionių organizavimo paslaugų techninė specifikacija“ (toliau – techninė specifikacija).

2.3. Paslaugos bus perkamos pagal Kliento faktinį poreikį.

2. UŽSAKYO PROCEDŪRA IR KITOS SĄLYGOS

3.1. Klientas organizuoja paslaugų užsakymą kiekvieną kartą kilus Paslaugų poreikiui.

3.2. Klientas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi teisę užsakyti paslaugas mažiausiomis tuo metu rinkoje esančiomis kainomis.

3.3. Paslaugų užsakymo tvarka nurodyta techninės specifikacijos 3-5 punktuose.

3.4. **Paslaugų teikėjas negali pateikti didesnių Paslaugų teikėjo aptarnavimo mokesčių, nei nurodyta Sutarties 2 priedo 1 lentelėje.**

3.5. Klientas ne vėliau kaip iki užsakymo pateikimo dienos 24 val. (išskyrus atvejus kai Klientas su Paslaugų teikėju susitaria dėl ilgesnio užsakymo galiojimo termino) išsirenka optimalų, jo poreikius atitinkantį pasiūlymą ir apie savo pasirinkimą informuoja Paslaugų teikėją.

3.6. Paslaugų teikėjas, priklausomai nuo užsakytų paslaugų, ne vėliau kaip per 3 darbo dienas po užsakymo patvirtinimo (likus mažiau nei 3 darbo dienoms iki kelionės pradžios – nedelsiant, tačiau

ne vėliau kaip likus 1 darbo dienai iki kelionės pradžios) Klientui pateikia:

3.6.1. aviabilietą, nurodydamas visas kainos sudėtinės dalis – aviabilieto kainą, privalomus mokesčius ir kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainį;

3.6.2. viešbučio kambario rezervaciją patvirtinančius dokumentus, nurodydamas apgyvendinimo viešbutyje kainą ir viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo jame organizavimo paslaugų įkainį;

3.6.3. į tarnybinę kelionę vykstančio asmens draudimo dokumentus, nurodydamas draudimo kainą ir draudimo pardavimo paslaugų įkainį;

3.6.5. sausumos transporto bilietą (jeigu vykstant į kelionę Klientas naudosis sausumos transportu), nurodydamas visas kainos sudėtinės dalis, privalomus mokesčius ir kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainį.

3.7. Jeigu Paslaugų teikėjas iki techninės specifikacijos 4 punkte nurodyto termino pabaigos nepateikia kelionės organizavimo pasiūlymo, jis ne vėliau kaip kitą darbo dieną privalo nurodyti priežastis, dėl kurių pasiūlymas negalėjo būti pateiktas.

4. PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

4.1. Paslaugų kaina susideda iš:

4.1.1. už kelionės organizavimą Paslaugų teikėjo taikomo aptarnavimo mokesčio, mokant fiksuotus įkainius, nurodytus Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutarties 2 priede;

4.1.2. faktinių išlaidų, tiesiogiai susijusių su Sutarties vykdymu, kurias Paslaugų teikėjas patiria iš trečiųjų asmenų. Faktinėmis išlaidomis laikomos galutiniam Paslaugas teikiantiems asmenims mokamos kainos, nepaisant to, kad Paslaugų teikėjas už šių Paslaugų pardavimą iš aviakompanijų, viešbučių, draudimo bendrovių ir kitų asmenų gali gauti komisinius mokesčius.

4.2. Į Paslaugų kainą turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos Paslaugų teikėjo išlaidos, reikalingos tinkamam Paslaugų teikimui Klientui. Paslaugų teikėjas į Paslaugų kainą privalo įskaičiuoti visas su Paslaugų teikimu susijusias išlaidas.

4.3. Sutartyje nustatyti fiksuoti įkainiai dėl kainų lygio pasikeitimo bei mokesčių pasikeitimo nebus perskaičiuojami.

4.4. Kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės oro transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar skrydžių laiko.

4.5. Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės sausumos transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar kelionių laiko.

4.6. Klientas už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas Paslaugų teikėjui pagal pateiktą sąskaitą – faktūrą sumoka ne vėliau kaip per 30 dienų nuo dienos, kai Klientas gauna sąskaitą – faktūrą už suteiktas paslaugas ir Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Sąskaita – faktūra ir faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai turi būti pateikti ne vėliau kaip per 30 dienų nuo kelionės dokumentų pateikimo Klientui dienos. Jeigu sąskaita-faktūra ir/ar faktines išlaidas patvirtinantys dokumentai dėl nenumatytų ir nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių negali būti pateikti nustatytu terminu, šis terminas Kliento sprendimu gali būti pratęstas. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 1 darbo dieną nuo nustatyto termino pabaigos turi pateikti Klientui raštišką paaiškinimą, nurodydamas aplinkybes dėl kurių šie dokumentai negalėjo būti pateikti nustatytu terminu.

4.7. Klientas už suteiktas paslaugas Paslaugų teikėjui atsiskaito mokėjimo pavedimu į Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytą banko sąskaitą. Apmokėjimas laikomas įvykdytu, kai pinigai patenka į Paslaugų teikėjo Sutartyje nurodytą sąskaitą. Mokėjimai atliekami eurai.

4.8. Atsiskaitymas galimas tik Paslaugų teikėjui pateikus Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus. Paslaugų teikėjas šioms išlaidoms pagrįsti turi pateikti sąskaitas faktūras ar kitus iš trečiųjų asmenų gautus dokumentus arba jų kopijas, patvirtintas Paslaugų teikėjo arba jo įgalioto asmens parašu, kai Kliento nuomone, dokumento kopijos patvirtinimas parašu yra reikalingas. Klientas bet kada gali paprašyti Paslaugų teikėją parodyti originalius, iš trečiųjų asmenų patirtas išlaidas patvirtinančius, dokumentus.

4.9. Dokumentais, patvirtinančiais išlaidas susijusias su aviabilietų įsigijimu, laikomos originalių IATA patvirtintos aviabilietų pardavimo ataskaitų (*anglų k. Billing settlement plan*, toliau – aviabilietų ataskaitos) kopijos, kurios gali būti pateikiamos kaip momentinės ekrano kopijos (*anglų k. printscreen*). Tuo atveju, jei aviabilietų ataskaitų pateikti nėra galimybės, Paslaugų teikėjas pateikia aviabilietų įsigijimo dokumentų arba elektroninių bilietų kvitų kopijas.

5. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR TEISĖS

5.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

5.1.1. teikti Paslaugas Klientui pagal Sutartį ir techninę specifikaciją už Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutarties 2 priede nurodytus įkainius savo rizika bei sąskaita kaip įmanoma rūpestingai bei efektyviai, įskaitant, bet neatsiribojant, Paslaugų teikimą pagal geriausius visuotinai pripažįstamus profesinius, techninius standartus ir praktiką, panaudodamas visus reikiamus įgūdžius ir žinias;

5.1.2. užtikrinti Paslaugų teikėjo pasiūlyme numatytą specialistų dalyvavimą teikiant Paslaugas;

5.1.3. užtikrinti, kad Valstybinio turizmo departamento prie Ūkio ministerijos galiojantis pažymėjimas arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad dalyvis turi teisę teikti atvykstamojo, išvykstamojo ir vietinio turizmo paslaugas, galios visą Sutarties laikotarpį;

5.1.4. užtikrinti galimybę Paslaugų teikėjo įgaliotam asmeniui atvykti į Paslaugų teikėjo patalpas peržiūrėti trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus Paslaugų teikėjo kompiuteryje;

5.1.5. užtikrinti, kad visi Sutartyje nurodyti Paslaugų teikėjo specialistai mokės lietuvių kalbą. Jei kuris iš Paslaugų teikėjo specialistų nekalba ir (arba) nerašo lietuvių kalba – Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti vertimą Paslaugų teikėjo sąskaita;

5.1.6. nurodyti asmenų, teikiančių aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, kontaktinius duomenis, esant poreikiui, šiuos duomenis nedelsiant atnaujinti ir užtikrinti, kad asmenys bus visą laiką pasiekiami nurodytais kontaktais;

5.1.7. Klientui pranešus, kad asmuo, teiksiantis aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, neatsiliepė Sutartyje nurodytu telefonu, elektroniniu paštu Klientui nurodyti priežastis, dėl kurių nepavyko susisiekti su asmeniu, ir nedelsiant imtis veiksmų, kad būtų išvengta pakartotinio Paslaugų teikėjo įsipareigojimo nevykdymo;

5.1.8. esant poreikiui, nedelsiant atnaujinti Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytus specialistų kontaktinius duomenis ir užtikrinti, kad specialistas (-ai), bus pasiekiamas(-i) nurodytais kontaktais nuo pirmadienio iki ketvirtadienio 8-17 val. ir penktadienį 8-16 val.;

5.1.9. esant poreikiui, nedelsiant atnaujinti Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytą (-us) telefono numerį (-ius), kuriuo (-iais) teikiamas aptarnavimas 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę ir

pasiekiamumo nurodytu (-ais) telefonu (-ais) laiką (-us). Paslaugų teikėjas, atnaujindamas duomenis, negali nurodyti daugiau skirtingų telefono numerių negu nurodyta Sutarties 11.1.2 papunktyje;

5.1.10. nedelsdamas raštu informuoti Klientą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti Paslaugų teikėjui teikti Paslaugas;

5.1.11. užtikrinti iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

5.1.12. užtikrinti, kad Sutarties sudarymo momentu ir visą jos galiojimo laikotarpį Paslaugų teikėjo darbuotojai turėtų reikiamą kvalifikaciją ir patirtį, reikalingą norint teikti Paslaugas;

5.1.13. laikytis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso bei kitų su Paslaugų teikėjo sutartinių įsipareigojimų vykdymu susijusių Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad Paslaugų teikėjo specialistai, darbuotojai bei atstovai jų laikytųsi. Paslaugų teikėjas atlygina Klientui tiesioginius nuostolius, jei dėl Paslaugų teikėjo kaltės Paslaugų teikėjas ar jo specialistai, darbuotojai, atstovai vykdydami Sutartį nesilaikytų Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų reikalavimų ir dėl to Klientui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai;

5.1.14. Klientui raštu paprašius grąžinti visus iš Kliento gautus Sutarčiai vykdyti reikalingus dokumentus;

5.1.15. užtikrinti, kad visi dokumentai, susiję su Sutarties vykdymu, būtų parengti nešališkai, laikantis įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimų;

5.1.16. nenaudoti Kliento pavadinimo jokioje reklamoje, leidiniuose ar kitur be išankstinio raštiško Kliento sutikimo;

5.1.17. savo sąskaita apsaugoti ir apginti Klientą nuo bet kokių ieškinių, reikalavimų, nuostolių ar žalos, kylančios iš bet kokio Paslaugų teikėjo veiksmo ar neveikimo teikiant Paslaugas, įskaitant ir bet kokius bet kokių teisinių nuostatų pažeidimus arba trečios šalies teisių į patentus, prekiinius ženklus ir kitas intelektinės bei pramoninės nuosavybės formas;

5.1.18. jei Paslaugų teikėjas veikia jungtinės veiklos (partnerystės) pagrindu, partneriai visi kartu ir kiekvienas atskirai yra atsakingi už Sutarties nuostatų vykdymą pagal Kliento valstybės įstatymus ir kitus teisės aktus. Paslaugų teikėjas privalo paskirti vieną iš partnerių atstovauti santykiuose su Klientu. Be išankstinio raštiško Kliento sutikimo jungtinės veiklos sutartimi nustatytų partnerių keitimas yra laikomas Sutarties pažeidimu;

5.1.19. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

5.2. Paslaugų teikėjas turi teisę:

5.2.1. gauti Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka apmokėjimą už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas;

5.2.2. gauti iš Kliento informaciją, būtiną tinkamam Paslaugų teikimui.

5.3. Paslaugų teikėjas turi ir kitas šios Sutarties ir Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

5.4. Klientas įsipareigoja:

5.4.1. Sutartyje nustatytais sąlygomis ir tvarka sumokėti Paslaugų teikėjui už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas;

5.4.2. Paslaugų teikėjui suteikti turimą informaciją ir (arba) dokumentus, kurie yra būtini Sutarčiai vykdyti;

5.4.3. asmeniui, teikiančiam aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, neatsiliepus Sutartyje nurodytu telefonu, apie tai informuoti Paslaugų teikėją elektroniniu paštu, nurodant tikslų laiką, kada buvo skambinta;

5.4.4. paskirti asmenį ryšiams su Paslaugų teikėju palaikyti.

5.5. Klientas turi teisę:

5.5.1. reikalauti Paslaugas suteikti Sutartyje ir Sutarties prieduose nustatyta tvarka;

5.5.2. gauti Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo garantiniame arba laidavimo draudimo rašte nurodytą sumą, nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo ir Sutarties 7.4 punkte nustatytu terminu nesumokėjus nustatyto dydžio baudos.

5.6. Perkančioji organizacija turi visas šios Sutarties bei Lietuvos Respublikoje galiojančių teisės aktų numatytas teises.

6. PASLAUGŲ TEIKĖJO SUBTEIKĖJAI, SPECIALISTAI, SPECIALISTŲ IR SUBTEIKĖJŲ KEITIMO TVARKA

6.1. Sutarčiai vykdyti subteikėjai nepasitelkiami.

6.2. Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodyti **specialistai ir koordinuojantis asmuo:**

6.2.1. **koordinuojantis asmuo** –

Koordinuojančio asmens pareigos ir funkcijos:

6.2.2. **specialistė** –

6.2.3. **specialistas** –

6.3. Paslaugų teikėjas neturi teisės keisti specialistų ar subteikėjų be Kliento raštiško sutikimo.

6.4. Apie tai, kad Sutarties 6.2 papunktyje nurodytas specialistas ar koordinuojantis asmuo (tuo atveju, jei jis nurodytas Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutartyje) dėl ligos, mirties, darbo santykių pasibaigimo, atostogų ar kitų, nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių, ar Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytas subteikėjas dėl veiklos sustabdymo ar bankroto negali teikti Paslaugų, Paslaugų teikėjas Klientą privalo informuoti raštu Sutarties 11.2 papunktyje nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo aplinkybių, nurodytų šiame papunktyje, atsiradimo dienos.

6.5. Jei tenka keisti specialistą ar koordinuojantį asmenį (tuo atveju, jei jis nurodytas Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutartyje), nurodytą Sutarties 6.2 papunktyje, taip pat specialistą, kuris pagal pirkimo sąlygų 3.5 papunktyje nustatytus reikalavimus laikomas Paslaugų teikėjo subteikėju, kandidatas į jo vietą privalo atitikti pirkimo dokumentuose atitinkamam specialistui numatytus kvalifikacinius reikalavimus. Apie siūlomą kandidatą į keičiamo specialisto vietą Paslaugų teikėjas Klientą informuoja raštu Sutarties 11.2 papunktyje nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo aplinkybių, nurodytų Sutarties 6.4 papunktyje, atsiradimo dienos, kartu pateikdamas reikiamus kandidato kvalifikaciją pagrindžiančius dokumentus (visus pirkimo sąlygų 3.1.9 papunktyje nurodytą kvalifikacijos reikalavimą įrodančius dokumentus) bei ne mažesnę nei Paslaugų teikėjo pasiūlyme nurodytą patirtį patvirtinančius dokumentus (pirkimo sąlygų 5 priedo 2.5 papunktis).

6.6. Klientui pritarus, pasirašomas Kliento ir Paslaugų teikėjo susitarimas dėl specialisto ar subteikėjo pakeitimo. Šis susitarimas tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

6.7. Jei Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutartyje nurodytas koordinuojantis asmuo ir specialistas(-ai), kurių patirtis ne mažesnė nei koordinuojančio asmens patirtis (pirkimo sąlygų 5 priedo 2.5 papunktis), koordinuojančiam asmeniui negalint teikti paslaugų, vietoj jo gali būti paskirtas vienas iš Sutartyje nurodytų specialistų. Šiuo atveju Paslaugų teikėjas apie šį pakeitimą Klientą informuoja raštu Sutarties 11.2 papunktyje nurodytu elektroninio pašto adresu ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo aplinkybių, nurodytų Sutarties 6.4 papunktyje, atsiradimo dienos. Papildomas susitarimas nepasirašomas.

6.8. Jei Paslaugų teikėjas ne dėl Kliento kaltės per 2 darbo dienas nuo tos dienos, kai paaiškėja, kad specialistas negali teikti Paslaugų, į jo vietą nepaskiria kito asmens su tokia pat kvalifikacija ir (arba) patirtimi, Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį.

6.9. Sutarties galiojimo metu Klientas gali inicijuoti specialisto ir koordinuojančio asmens (tuo atveju, jei jis nurodytas Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutartyje), kuris netinkamai atlieka Sutartyje numatytas pareigas, pakeitimą, nurodydamas tokio prašymo motyvus. Šiuo atveju specialistas keičiamas Sutarties 6.5 punkte nustatyta tvarka.

6.10. Papildomas išlaidas, patirtas dėl specialistų ar subteikėjų keitimo, atlygina Paslaugų teikėjas.

6.11. Sutarties galiojimo metu papildomų specialistų, subteikėjų pasitelkimas galimas tuo atveju, kai siekiant tinkamai ir laiku įvykdyti Sutartį dėl pagrįstų aplinkybių būtini papildomi specialistai, subteikėjai, ir tik gavus Kliento raštišką sutikimą. Nurodytu atveju Paslaugų teikėjas pateikia Klientui pagrįstą prašymą.

7. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

7.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir šią Sutartį. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti savo įsipareigojimus, prisiimtus šia Sutartimi, ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos Sutarties šalies prisiimtų įsipareigojimų įvykdymą.



7.2. Paslaugų teikėjas privalo užtikrinti Sutarties įvykdymą pateikdamas deramai įformintą, atitinkančią Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, banko arba draudimo bendrovės besąlygišką ir neatšaukiamą Sutarties sąlygų įvykdymo garantiją (laidavimą) bei visus ją lydinčius dokumentus Sutarties 12 skyriuje nustatytais sąlygomis.

7.3. Jeigu Paslaugų teikėjas nesuteikia Paslaugų Sutarties 3.6 papunktyje nustatyto terminu, Klientas turi teisę reikalauti Paslaugų teikėjo sumokėti 20 Eur (dvidešimt eurų) dydžio baudą už nesuteiktas Paslaugas. Klientas turi teisę išskaičiuoti baudą iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų, o jei mokėtinų sumų nėra, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti baudą per 5 darbo dienas nuo Kliento rašytinio pareikalavimo gavimo dienos. Tuo atveju, jei Paslaugų teikėjas nesuteikia Paslaugų Sutarties 3.6 papunktyje nustatyto terminu dėl nenumatytų ir nuo Paslaugų teikėjo nepriklausančių aplinkybių, bauda Kliento sprendimu gali būti netaikoma. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo nustatyto termino pabaigos turi pateikti Klientui raštišką paaiškinimą, nurodydamas aplinkybes dėl kurių Paslaugos negalėjo būti suteiktos nustatytais terminais.

7.4. Nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti 7500 Eur (septynių tūkstančių penkių šimtų eurų) dydžio baudą. Baudos sumokėjimas nesiejamas su visišku Kliento patirtų nuostolių atlyginimu ir neatleidžia Paslaugų teikėjo nuo pareigos juos visiškai atlyginti. Klientas turi teisę išskaičiuoti baudą iš Paslaugų teikėjui mokėtinų sumų, o jei mokėtinų sumų nėra, Paslaugų teikėjas privalo sumokėti baudą per 5 darbo dienas nuo Kliento rašytinio pareikalavimo gavimo dienos. Paslaugų teikėjui šiame punkte nustatyto terminu nesumokėjus baudos, Klientas įgyja teisę pasinaudoti Sutarties įvykdymo užtikrinimu, nurodytu Sutarties 12 skyriuje.

7.5. Neatlikus apmokėjimo nustatytais terminais už tinkamai ir laiku suteiktas Paslaugas, Paslaugų teikėjo pareikalavimu Klientas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui už kiekvieną uždelstą dieną 0,02 % (dviejų šimtųjų procento) dydžio delspinigius nuo laiku neapmokėtos sumos.

8. NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

8.1. Šalis nėra laikoma atsakinga už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad tai įvyko dėl neįprastų aplinkybių, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti ir protingai numatyti, išvengti ar pašalinti jokiais priemonėmis. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis laikomos aplinkybės, nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 str. ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo“. Esant nenugalimos jėgos aplinkybėms Sutarties Šalys Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka yra atleidžiamos nuo atsakomybės už Sutartyje numatytų prievolių neįvykdymą, dalinį neįvykdymą arba netinkamą įvykdymą, o įsipareigojimų vykdymo terminas pratęsiamas.

8.2. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybes nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, pateikdama įrodymus, kad ji ėmėsi visų pagrįstų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimo taip pat reikalaujama, kai išnyksta įsipareigojimų nevykdymo pagrindas.

8.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

9. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAI IR NUTRAUKIMAS

9.1. Sutartis įsigalioja Šalims ją pasirašius ir Paslaugų teikėjui pateikus Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo garantiją (laidavimą), tačiau ne anksčiau kaip 2017 m. spalio 24 d. **Sutarties trukmė – 13 mėnesių nuo Sutarties įsigaliojimo dienos**, arba Sutartis nutraukiama įstatymų ar Sutartyje nustatytais atvejais. Sutarties pratęsimas nėra numatytas.

9.2. Jei bet kuri šios Sutarties nuostata tampa ar pripažįstama visiškai ar iš dalies negaliojančia, tai neturi įtakos kitų Sutarties nuostatų galiojimui.

9.3. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties nuostatos, susijusios su atsakomybe bei atsiskaitymais už įvykdytus sutartinius įsipareigojimus tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios, kaip aiškiai nurodyta, išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

9.4. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatyme nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas jos sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo pateiktos pirkimo dokumentuose.

9.5. Sutarties sąlygų keitimą gali inicijuoti kiekviena Šalis, pateikdama kitai Šaliai atitinkamą prašymą bei jį pagrindžiančius dokumentus. Šalis, gavusi tokį prašymą, privalo jį išnagrinėti per 5 darbo dienas ir kitai Šaliai pateikti motyvuotą raštišką atsakymą. Šalių nesutarimo atveju sprendimo teisė priklauso Klientui. Šalims sutarus dėl Sutarties sąlygų keitimo, Klientas nedelsdamas Viešųjų pirkimų tarnybai pateikia prašymą dėl Sutarties sąlygų keitimo. Gavus Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimą, atitinkamų Sutarties sąlygų keitimas įforminamas Šalių sutarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

9.6. Sutartis gali būti nutraukiama raštišku Šalių susitarimu.

9.7. Paslaugų teikėjas, raštu įspėjęs Klientą prieš 14 kalendorinių dienų, gali nutraukti Sutartį, jeigu Klientas nevykdo sutartinių įsipareigojimų.

9.8. Klientas, raštu įspėjęs Paslaugų teikėją prieš 14 kalendorinių dienų, gali nutraukti Sutartį šiais atvejais:

9.8.1. Paslaugų teikėjas Paslaugas suteikia netinkamai arba nekokybiškai, nevykdo sutartinių įsipareigojimų;

9.8.2. Paslaugų teikėjas iki techninės specifikacijos 4 punkte nurodyto termino pabaigos nepateikia kelionės organizavimo pasiūlymo;

9.8.3. Paslaugų teikėjas pateikia melagingus Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančius dokumentus arba jų nepateikia per Sutarties 4.6 papunktyje nustatytą terminą;

9.8.4. Paslaugų teikėjas ne dėl Kliento kaltės per 2 darbo dienas nuo tos dienos, kai paaiškėja, kad specialistas(-ai) ar koordinuojantis asmuo (tuo atveju, jei jis nurodytas Paslaugų teikėjo pasiūlyme ir Sutartyje) negali teikti Paslaugų, į jo vietą nepaskiria kito asmens su tokia pat kvalifikacija ir patirtimi;

9.8.5. kai Paslaugų teikėjas bankrutuoja arba yra likviduojamas, sustabdo ūkinę veiklą arba įstatymuose ir kituose teisės aktuose numatyta tvarka susidaro analogiška situacija;

9.8.6. dėl kitokio pobūdžio neveiksnumo, trukdančio vykdyti Sutartį.

10. KONFIDENCIALUMO ĮSIPAREIGOJIMAI

10.1. Šalys sutinka laikyti Sutarties sąlygas, visą dokumentaciją ir informaciją, kurią Šalys gauna viena iš kitos vykdydamos Sutartį, konfidencialia ir be išankstinio kitos Šalies rašytinio sutikimo neplatinti trečiosioms šalims apie ją jokios informacijos, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka (pvz. Viešųjų pirkimų įstatymo 18 straipsnio 11 dalies reikalavimas).

11. UŽ SUTARTIES TINKAMĄ VYKDYMĄ ATSAKINGI ASMENYS

11.1. Už Sutarties tinkamą vykdymą Paslaugų teikėjas skiria atsakingais Sutarties 6.2 papunktyje nurodytus asmenis. Jų kontaktiniai duomenys:

11.1.1. _____ tiesioginis telefono numeris _____, mobiliojo telefono numeris _____, elektroninio pašto adresas _____

11.1.2. _____ tiesioginis telefono numeris _____, mobiliojo telefono numeris _____, elektroninio pašto adresas _____;

11.1.3. _____ tiesioginis telefono numeris _____, mobiliojo telefono numeris _____, elektroninio pašto adresas _____.

11.1.4. Telefono numeris, kuriuo teikiamas aptarnavimas 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę _____, elektroninio pašto adresas _____.

11.2. Už Sutarties tinkamą vykdymą Klientas skiria atsakingu Bendrųjų reikalų skyriaus vedėjas **Nerijus Baranauskas**, tiesioginis telefono numeris (8 5) 203 0859, mobiliojo telefono numeris 8 687 16 755, elektroninio pašto adresas nerijus.baranauskas@lrkm.lt. Šis asmuo bus atsakingas už Sutartyje numatytos veiklos koordinavimą (pagal Klientui priskirtinus įsipareigojimus ir teises).

12. SUTARTIES ĮVYKDYMO UŽTIKRINIMO REIKALAVIMAI

12.1. Klientas reikalauja, kad Sutarties sąlygų įvykdymas būtų užtikrinamas banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimu. Paslaugų teikėjui ir garantui keliami šie Sutarties sąlygų įvykdymo garantijos (laidavimo) pateikimo, jos turinio reikalavimai:

12.1.1. Paslaugų teikėjas, per 3 darbo dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos savo sąskaita privalės Klientui pateikti deramai įformintą, atitinkančią Lietuvos Respublikos teisės aktų reikalavimus, banko arba draudimo bendrovės besąlygišką ir neatšaukiamą Sutarties sąlygų įvykdymo garantiją (laidavimą) bei visus ją lydinčius dokumentus (originalus) tokiomis sąlygomis:

12.1.1.1. garantas – bankas arba draudimo bendrovė;

12.1.1.2. garantijos (laidavimo) suma – 7 500 Eur (septyni tūkstančiai penki šimtai eurų);

12.1.1.3. garantijos (laidavimo) galiojimo terminas – visą sutarties galiojimo laikotarpį;

12.1.1.4. garantijos (laidavimo) dalykas – Sutarties nutraukimas dėl Paslaugų teikėjo padaryto esminio Sutarties pažeidimo ir Paslaugų teikėjui Sutarties 7.4 papunktyje nustatytu terminu nesumokėjus nustatyto dydžio baudos;

12.1.1.5. garantijos (laidavimo) sumos išmokėjimo sąlygos ir tvarka: per 10 darbo dienų nuo pirmo raštiško Kliento pranešimo garantui apie Paslaugų teikėjo padarytą esminį Sutarties pažeidimą. Klientas pranešime garantui nurodys, kad garantijos (laidavimo) suma jam priklauso dėl to, kad Paslaugų teikėjas padarė esminį sutarties pažeidimą ir Sutartyje nustatytu terminu nesumokėjo nustatyto dydžio baudos;

12.1.1.6. tiekėjas privalo pateikti su Klientu suderintą Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo dokumentą (banko garantijos originalą arba draudimo bendrovės laidavimo rašto originalą). Jeigu Paslaugų teikėjas pateikia draudimo bendrovės išduotą Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo galiojimą užtikrinantį dokumentą, tai kartu su Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo laidavimo draudimo raštu dalyvis turi pateikti ir pasirašytą draudimo liudijimo (poliso) originalą bei mokestinio pavedimo kopiją, kad draudimo įmoka už šį išduotą Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimo laidavimo draudimo raštą yra sumokėta.

12.2. Prieš pateikdamas Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimą, Paslaugų teikėjas gali prašyti Kliento patvirtinti, kad ji sutinka priimti jo siūlomą Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimą. Tokiu atveju Klientas privalo duoti Paslaugų teikėjui atsakymą ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo prašymo gavimo dienos. Šis patvirtinimas iš Kliento neatima teisės atvesti Sutarties sąlygų įvykdymo užtikrinimą, gavus informacijos, kad Sutarties sąlygų įvykdymą užtikrinantis ūkio subjektas tapo nemokus ar neįvykdė įsipareigojimų Klientui arba kitiems ūkio subjektams, ar netinkamai juos vykdė.

12.3. Sutartis įsigalioja tik tiekėjui pateikus reikalaujamą sutarties įvykdymo užtikrinimą.

12.4. Sutarties įvykdymo užtikrinimas grąžinamas tiekėjui per 10 kalendorinių dienų nuo šio užtikrinimo galiojimo termino pabaigos.

13. KITOS SĄLYGOS

13.1. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami abipusiu susitarimu. Šalims nepavykus susitarti, bet kokie ginčai, nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, neišspręsti Šalių susitarimu, sprendžiami kompetentingame Lietuvos Respublikos teisme.

13.2. Melagingų Paslaugų teikėjo iš trečiųjų asmenų patirtas tiesiogiai su Sutarties vykdymu susijusias faktines išlaidas patvirtinančių dokumentų pateikimas arba šių dokumentų nepateikimas Sutarties 4.6 papunktyje nustatytais terminais, Paslaugų teikėjas iki techninės specifikacijos 4 punkte nurodyto termino pabaigos nepateikia kelionės organizavimo pasiūlymo, iš Kliento Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumo ir apsaugos reikalavimo pažeidimas, kelionės dokumentų nepateikimas Sutarties 3.6 punkte nustatytu terminu ir specialisto ar subteikėjo pakeitimas į pirkimo sąlygų 3.1.9 punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą neatitinkantį asmenį ir/arba asmenį, turintį mažesnę nei tiekėjo pasiūlyme nurodytą patirtį (pirkimo sąlygų 5 priedo 2.5 papunktis) yra laikomi esminiais Sutarties pažeidimais.

13.3. Sutarčiai ir su ja susijusiems santykiams tarp Šalių, įskaitant Sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo ir nutraukimo klausimus, taikoma ir Sutartis aiškinama pagal Lietuvos Respublikos teisę.

13.4. Šalių tarpusavio santykiai, neaptarti Sutartyje, reguliuojami Lietuvos Respublikos civilinio kodekso ir kitų Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

13.5. Sutartis sudaryta lietuvių kalba 2 (dviem) identiškais egzemplioriais – kiekvienai Šaliai po vieną (abu pasirašyti egzemplioriai turi vienodą juridinę galią).

13.6. Sutartis yra bendras abiejų Šalių sutarimo rezultatas, todėl jos nuostatos kiekvienai Šaliai turi būti aiškinamos vienodai.

14. SUTARTIES PRIEDAI

14.1. Sutarties priedai yra neatskiriama Sutarties dalis:

14.1.1. **1 priedas.** Kelionių organizavimo paslaugų techninė specifikacija.

14.1.2. **2 priedas.** Paslaugų įkainiai.

14.1.3. **3 priedas.** 2017 birželio 12 d. Jungtinės veiklos sutarties kopija.

15. ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:

Adresas: Basanavičiaus g. 5
01118 Vilnius

Tel. (8 5) 219 3400

Faksas (8 5) 262 3120

El. paštas dmm@lrkm.lt

Juridinio asmens
kodas 188683671

PVM mokėtojo
kodas Ne PVM mokėtojas

A. s. LT 44 7300 0100 0245
6468

Bankas AB „Swedbank“

Banko kodas 73000

Ministerijos komandis
Laimonas Ubavičius



UAB „Delta“ turizmo centras:

Adresas: Registruota buveinė:
A.Stulginskio g. 5-60, LT-01115
Vilnius

Adresas korespondencijai:
Perkūnkiemio g. 6, LT-12130
Vilnius

Tel. (8 5) 255 3267

Faksas -----

El. paštas konkursai@delta-interservis.lt

Juridinio asmens
kodas 125318887

PVM mokėtojo
kodas LT253188811

A. s. LT587400017941823810

Bankas Danske Bank A/S, Lietuvos
filialas

Banko kodas 74000

Darija Lengvenytė
Viešųjų pirkimų teisėninkė l.e.p. direktorė
A.V.



KELIONIŲ ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

I. PIRKIMO OBJEKTAS

1. Kultūros ministerijos darbuotojų ir/arba trečiųjų asmenų (toliau – keliautojai) tarnybinių kelionių organizavimo paslaugos (toliau – paslaugos), kurias sudaro:
 - 1.1. kelionės oro transportu organizavimo paslaugos;
 - 1.2. viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo jame organizavimo paslaugos;
 - 1.3. kelionės sausumos transportu (autobusų ir traukinių bilietų rezervavimo ir pardavimo paslaugos) organizavimo paslaugos;
 - 1.4. kelionės draudimo pardavimo paslaugos (vykstančių į tarnybines keliones keliautojų draudimas nuo nelaimingų atsitikimų bei medicininių išlaidų draudimas; neįvykusios, nutrūkusios kelionės draudimas ir bagažo draudimas).

II. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS

2. Sutarties galiojimo laikotarpiu, perkančioji organizacija planuoja turėti nuo 50 iki 150 tarnybinių kelionių. Paslaugų teikimo laikotarpis – 12 mėnesių.

III. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI

3. Perkančioji organizacija planuoja tarnybines keliones Lietuvoje ir užsienyje. Detali informacija apie numatomas įsigyti kelionių organizavimo paslaugas bus pateikiama kiekvieno konkretaus užsakymo metu kelionių organizatoriaus ar kelionių pardavimo agento (toliau – teikėjas) nurodytu kontaktiniu el. paštu.
4. Teikėjas turi pateikti kelionės organizavimo pasiūlymus perkančiosios organizacijos nurodytu el. paštu arba faksu per 1 darbo dieną nuo perkančiosios organizacijos užsakymo pateikimo dienos.
5. Teikėjas įsipareigoja vykdyti užsakymą dėl perkančiosios organizacijos pasirinkto skrydžio, apgyvendinimo ir kitų paslaugų, tik gavęs raštišką (faksu arba el. paštu) perkančiosios organizacijos užsakymo patvirtinimą. Teikėjas privalo ištaisyti dėl jo (jo darbuotojų ar subteikėjų) kaltės atsiradusius trūkumus savo sąskaita.
6. Teikėjas privalo nedelsiant raštu ir telefonu informuoti perkančiąją organizaciją ir keliautoją apie bet kokius pasikeitimus, susijusius su kelionių organizavimo paslaugų teikimu.
7. Teikėjas turi teikti aptarnavimą 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, užtikrinantį nuolatinę pagalbą atsiradus bet kokiems neišskumams ar įvykus nenumatytiems atsitikimams kelionės metu ar po jos.
8. Teikėjas turi pateikti ne mažiau kaip 3 kelionės maršrutų pasiūlymus, iš kurių perkančioji organizacija išsirenka optimalų, jos poreikius atitinkantį pasiūlymą. Kelionės maršrutai siūlomi ekonomine klase, be nakvynių tarpiniuose miestuose, išskyrus atvejus, kai nebėra įmanoma gauti bilietų ekonomine klase, ekonomiškėnis kelionės maršrutas yra verslo klase arba perkančioji organizacija pageidauja kelionės verslo klase. Jei neįmanoma pasiekti kelionės tikslo be persėdimų, maršrutas parenkamas su mažiausiu (iš galimų variantų) persėdimų skaičiumi. Perkančioji organizacija gali paprašyti teikėjo pateikti momentines ekrano kopijas (anglų k. *printscreen*), kuriose matytųsi paieškos rezultatai ir kiti galimi kelionės maršrutai, kurių teikėjas nepasiūlė (kai tai yra įmanoma).

9. Teikėjas gali siūlyti tiek aviakompanijų Tarptautinės oro transporto asociacijos (toliau – IATA) narių, tiek aviakompanijų nesančių IATA narėmis aviabilietus.

10. Skrendant į Europos ar kitą žemyno dalį ar žemyną su persėdimais, tarpiniai oro uostai turi būti Europos Sąjungos šalių miestai (kai tai yra įmanoma), o laukimo laikas tarp persėdimų nurodomas konkretaus užsakymo metu.

11. Perkančiajai organizacijai turi būti leidžiama keisti arba grąžinti aviabilietus be apribojimų, jei tai leidžia aviakompanijų nustatytos bilietų pardavimo taisyklės. Jei šios taisyklės to neleidžia, aviabilietai keičiami ar grąžinami su aviakompanijų bilietų pardavimo taisyklėse nustatyta priemoka arba bauda. Priemoka ar bauda Teikėjo sprendimu gali būti netaikoma. Ar perkančiajai organizacijai bus reikalingi bilietai su galimybe keisti arba grąžinti be apribojimų, nurodoma konkretaus užsakymo metu.

12. Esant poreikiui teikėjas turi organizuoti keliones, derinant kelias transporto rūšis: lėktuvus, autobusus, traukinius ir kitas transporto priemones be papildomo mokesčio už suderinimą.

13. Organizuodamas kelionę oro transportu teikėjas turi:

13.1. teikti pagalbą užsakant, keičiant, grąžinant aviabilietus;

13.2. tarpininkauti tarp keleivio ir galutinio paslaugos teikėjo užtikrinant apgyvendinimą ir pagalbą skrydžių vėlavimo, atšaukimo, atidėjimo ar atsisakymo vežti atvejais;

13.3. vykdyti keliautojų registraciją į skrydžius, užsakymo patvirtinimo pateikimo momentu pateikiant reikalingą informaciją skrydžio registracijai vykdyti. Teikėjas turi registruoti keliautojus į skrydžius nedelsiant atsiradus registracijos galimybei;

13.4. užsakyti bagažą (jei yra poreikis);

13.5. atstovauti perkančiosios organizacijos interesus ir bendrauti su aviakompanija dėl dingusio ar sugadinto bagažo;

13.6. spręsti visas kitas kelionės metu atsiradusias problemas.

14. Perkančiajai organizacijai nurodžius, teikėjas organizuoja vykstančiųjų į užsienį keliautojų kelionės draudimą. Kiekvieno užsakymo metu perkančioji organizacija nurodo, kokių rūšių kelionės draudimas bus reikalingas, pavyzdžiui, vykstančių į užsienį keliautojų nelaimingų atsitikimų, medicininių išlaidų draudimas, atsižvelgiant į šalį ar regioną, į kurį vykstama.

15. Teikėjas teikia autobusų ir traukinių transporto bilietų rezervacijos ir jų pardavimo (jei įmanoma) paslaugas. Perkančiajai organizacijai turi būti leidžiama keisti arba grąžinti bilietus be apribojimų, jei tai leidžia vežėjų nustatytos bilietų pardavimo taisyklės. Jei šios taisyklės to daryti neleidžia, bilietai keičiami arba grąžinami su atitinkamų vežėjų bilietų pardavimo taisyklėse nustatyta priemoka arba bauda. Priemoka ar bauda Teikėjo sprendimu gali būti netaikoma. Ar perkančiajai organizacijai bus reikalingi bilietai su galimybe keisti arba grąžinti be apribojimų, nurodoma konkretaus užsakymo metu.

16. Teikėjas, teikdamas viešbučių rezervavimo ir apgyvendinimo juose organizavimo paslaugas, turi pateikti ne mažiau kaip 3 (nebent užsakymo metu perkančioji organizacija nurodo kitaip) perkančiosios organizacijos užsakyme nurodytus reikalavimus (pavyzdžiui, nakvynės naktų skaičių, atstumą iki atitinkamos vietos, viešbučio žvaigždučių skaičių ir panašiai) atitinkančių viešbučių pasiūlymus (kai tai įmanoma). Perkančioji organizacija gali paprašyti teikėjo pateikti momentines ekrano kopijas (anglų k. *printscreen*), kuriose matytųsi paieškos rezultatai ir kiti galimi viešbučiai, kurių teikėjas nepasiūlė (kai tai įmanoma).

17. Apgyvendinimo vietos nuomos kaina neturi viršyti Lietuvos Respublikos finansų ministro 1996 m. lapkričio 21 d. įsakymu Nr. 116 „Dėl dienpinigių ir gyvenamojo ploto nuomos normų vykstantiems į užsienio komandiruotes“ patvirtintų normų.

18. Perkančiosios organizacijos pageidavimu teikėjas turi pakeisti, atšaukti viešbučių rezervacijas be teikėjo taikomo papildomo mokesčio.

19. Teikėjas turi garantuoti nurodytą viešbučio rezervacijos kainą konkrečiam užsakymui, t. y. keliautojui nuvykus į pasirinktą viešbutį neturi būti taikomi jokie papildomi mokesčiai, išskyrus tuos atvejus, kai atitinkamą mokestį turi susimokėti pats į šalį atvykęs keliautojas, pavyzdžiui, miesto mokestį.

20. Rezervuoti vienviečius standartinio tipo kambarius (išskyrus atvejus, kai perkančiosios organizacijos užsakyme nurodoma kitaip). Į nakvynės kainą gali būti įskaičiuoti pusryčiai.

21. Teikėjas turi konsultuoti visais kelionių organizavimo klausimais be papildomo mokesčio.

22. Teikėjas turi spręsti visas kitas užsakymo vykdymo metu atsiradusias problemas.

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:


Ministerijos kancleris
Laimonas Uševičius
A.V.

UAB „Delta“ turizmo centras:


Darija Lengvenytė
Viešųjų pirkimų teisininkė l. e. p.
direktorė



A.V.



2017 m. rugpjūčio 16 d. Kelionių
organizavimo paslaugų viešojo
pirkimo-pardavimo sutarties Nr. VP-123
2 priedas

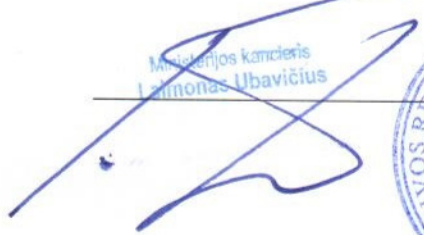
PASLAUGŲ ĮKAINIAI

Taikomi aptarnavimo mokesčiai vienam į kelionę vykstančiam asmeniui:

Eil. Nr.	Pavadinimas	Įkainis, EUR be PVM	Įkainis, EUR su PVM
1	2	3	4
1.	Kelionės oro transportu organizavimo paslaugos ¹		
2.	Viešbučio rezervavimo ir apgyvendinimo jame organizavimo paslaugos		
3.	Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugos ²		
4.	Draudimo pardavimo paslaugos		

Aptarnavimo mokestis – lentelės 3 ir 4 stulpeliuose Paslaugų teikėjo nurodytas aptarnavimo įkainis už nurodytas paslaugas vienam į kelionę vykstančiam asmeniui.

Lietuvos Respublikos kultūros ministerija:


Ministerijos kancleris
Laimonas Ubavičius


A.V.

UAB „Delta“ turizmo centras:


Darija Lengvenytė
Viešųjų pirkimų teisėninkė l. e. p.
direktorė


A.V.

¹ Kelionės oro transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės oro transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar skrydžių laiko.

² Kelionės sausumos transportu organizavimo paslaugų įkainis - paslaugų įkainis, apimantis visos kelionės sausumos transportu organizavimą, nepriklausomai nuo to, ar keliaujama į vieną ar į abi puses, nepriklausomai nuo persėdimų skaičiaus ar kelionės laiko.